

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Ze (Sam en Bill) voeren **de vrouw en het kind mee** » (« Ils emmènent / amènent avec eux la femme et l'enfant »).

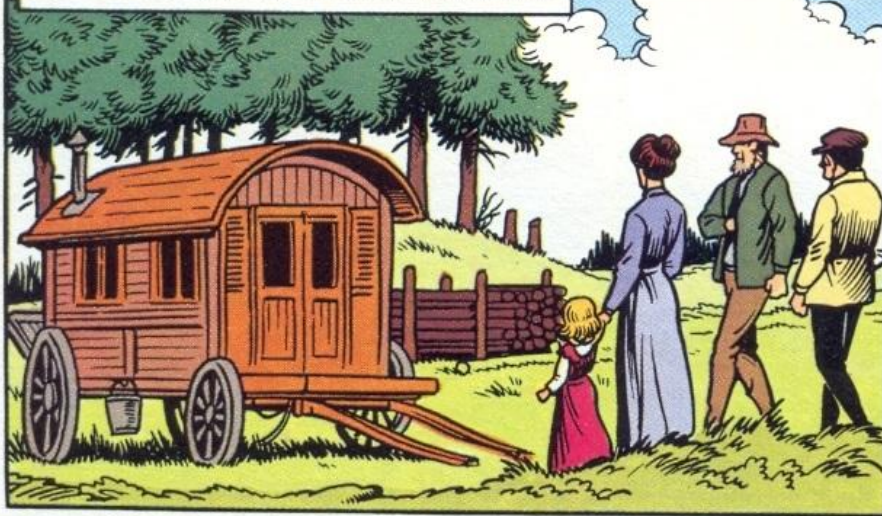
On y trouve la forme verbale « voeren ... **MEE** », provenant de l'infinitif « **MEE**voeren », lui-même construit sur l'infinitif « **VOEREN** ».

Quand « **MEE**voeren » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **MEE** » (issue de la préposition « **MET** ») de son infinitif proprement dit et il y a **REJET** de la particule « **MEE** » derrière le complément (« de vrouw en het kind ») **à la fin de la phrase**. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

SAM EN BILL VOEREN DE VROUW EN HET KIND MEE NAAR DE WOONWAGEN EN...



...LATEN JOEKI BEWUSTELOOS IN HUIS ACHTER .



You know him ?.. Herken je die man ?



Zonder twijfel, het is mister Bartwright!

63

We came for.. kwamen met drie uit Engeland... Zochten Bartwright .. to punish him... om hem te straffen... Speelden doofstom... Alleen Peter taal goed meester... Peter has.. Peter heeft ons verraden!



DEMANNEN LATEN HILDE EN ELSJE GEKNEVELD EN GEBONDEN ACHTER EN...



... BEGEVEN ZICH NAAR HET DORP WAAR ZIJ EEN AUTO STELEN .



64